

№2, 2015 г. | ЛИНГВИСТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

## СОДЕРЖАНИЕ

### ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

Балакина Ю.В., Соснин А.В.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ КОДОВ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЗАИМСТВОВАНИЙ С ПОЗИЦИЙ КОНТАКТНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Нормуродова Н.З.

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ДИСКУРС И ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ В СВЕТЕ АКТУАЛЬНЫХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ: ПАРАДИГМЫ ЗНАНИЯ, ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ

Пушкарев Е.А.

О СТРУКТУРЕ ИДЕАЛИЗИРОВАННОЙ КОГНИТИВНОЙ МОДЕЛИ ПРИ МЕТОНИМИЗАЦИИ

Сатина Т.В.

ПРОДУКТИВНОСТЬ МОДЕЛЕЙ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПЕРЕНОСОВ ПРИ АКТУАЛИЗАЦИИ ОБРАЗНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ГЛАГОЛОВ

Абдурахманова А.З.

ПРИНЦИПЫ РАЗРАБОТКИ УЧЕБНОГО ИДЕОГРАФИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ СТРОИТЕЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Юрченко А.Н.

ВОСПРИЯТИЕ РЕФЕРЕНЦИАЛЬНО НЕОДНОЗНАЧНЫХ МЕСТОИМЕНЕЙ: ПОВЕДЕНЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ВП-ЭКСПЕРИМЕНТА

Бекасова Е.Н.

О ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЯХ КОРРЕЛЯТОВ МЕЖА/МЕЖДА, ПРЕЖЕ/ПРЕЖДЕ В

## ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Алексюк М.В.

ЗВУКОВОЙ ОБРАЗ ЛИТЕРАТУРНОГО ГЕРОЯ: ФОНОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Голикова О.А.

АТРИБУТИВНАЯ И ПРЕДИКАТИВНАЯ КОНСТРУКЦИИ С АНГЛИЙСКИМ ПРИЛАГАТЕЛЬНОМ «FLAT»

Попова Н.С.

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ АБСТРАКТНОЙ МЕНТАЛЬНОЙ ЕДИНИЦЫ «ZEIT» В НЕМЕЦКИХ ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ

Хорохордина М.В., Быкова О.И.

ВТОРИЧНЫЕ СКРИПТОНИМЫ КАК ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО СОЗНАНИЯ В СФЕРЕ РИТУАЛИЗОВАННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО КУЛЬТУРНОГО ПРОСТРАНСТВА

Чафонова А.Г.

СОВРЕМЕННЫЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О МУЖЧИНАХ И ЖЕНЩИНАХ В ДАТСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ (ОБРАЗЫ «СИЛЬНОЙ ЖЕНЩИНЫ» И «СЛАБОГО МУЖЧИНЫ»)

Алексеева Е.А., Передирьев Д.Э.

АБСОЛЮТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ПРЕДМЕТНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА)

## ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Гришаева Л.И.

## ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: ФАКТОРЫ РИСКА И ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ

Шилихина К.М.

КАКИХ СЛОВ МЫ НЕ БОИМСЯ? МЕТАКОММУНИКАТИВНЫЕ КОММЕНТАРИИ «НЕ ПОБОЮСЬ ЭТОГО СЛОВА» И «DARE I SAY IT»

Остапенко Д.И.

СПЕЦИФИКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПЕРЕВОДЧЕСКИХ ПРИМЕЧАНИЙ К ХУДОЖЕСТВЕННОМУ ПРОИЗВЕДЕНИЮ

Борисова Л.А.

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПЕРЕВОДОВ КОНСТИТУЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

## СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Полянчук О.Б., Лаенко Л.В., Кургалина М.В.

КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ КАК ОСНОВА МОДИФИКАЦИИ СЕМАНТИКИ ПРОИЗВОДНОГО СЛОВА В РОМАНСКИХ И ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКАХ

Воевудская О.М.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕРЫ УДАЛЕННОСТИ КОНЦЕПТОСФЕР ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ ОТ КОНЦЕПТОСФЕР ЯЗЫКОВ-СЕМАНТИЗАТОРОВ И ВЫДЕЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНО-СПЕЦИФИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ

Валиева Л.Г.

ТЕМПОРАЛЬНОСТЬ В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ

Кадыров Р.С., Бабаева Г.И.

СУБСТАНТИВНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ЗАВИСИМЫМ ИМЕНЕМ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМ В  
КОСВЕННЫХ ПАДЕЖАХ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Забавнова О.В.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТОВ ЭМОЦИОНАЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ НА ОСНОВЕ МЕТАФОРИЧЕСКОГО  
ПРИНЦИПА В ТАТАРСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ

Галустян О.В.

ПРАКТИКА ПРИМЕНЕНИЯ ВЕБ-КВЕСТА В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Домбровская И.В., Петрова О.А.

СМЫСЛОВАЯ КОМПРЕССИЯ ИНОЯЗЫЧНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ТЕКСТА  
КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ

Артемова Л.А.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ СМЫСЛА МЕДИЙНОГО ТЕКСТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
МАГИСТРАНТОВ РАЗЛИЧНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Архипов С.Ю.

ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ – ВОЗМОЖНОСТЬ УЧАСТИЯ В ДИАЛОГЕ СО СМИ ИЛИ СРЕДСТВО  
МАНИПУЛЯЦИИ? (ОБЗОР ИССЛЕДОВАНИЙ ТИПА ТЕКСТА «ПИСЬМО ЧИТАТЕЛЯ»)

Федоровская В.О.